HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF BIRDS FOR ORNAMENTAL PURPOSES TO BRAZIL

CERTIFICADO ZOOSSANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE AVES PARA FINS ORNAMENTAIS PARA O BRASIL

Certificate No/ *Certificado Nº* ...../.....

No. of pages /*Nº de páginas*.....

Date of Issuance /*Data da Emissão* /...../...../.....

I. ANIMAL IDENTIFICATION/ *IDENTIFICAÇÃO DOS ANIMAIS*

No. of Order/ *Nº de Ordem*	Identification (Name and/or number of microchip or ring)/ *Identificação (Nome e/ou número de microchip ou anilha)*	Species/ *Espécie*	CITES license number (if applicable)/ *Número de Licença CITES (se aplicável)*

II. ORIGIN / *PROCEDÊNCIA*

Country of origin / *País de Procedência* : **United States of America**

Name of Producing Facility of Origin /*Nome do Estabelecimento de Procedência*:

_____

Name of Exporter /*Nome do Exportador*:

_____

Address of Exporter /*Endereço do Exportador*:

_____

Place of shipment /*Local de Egresso*: _____ Date /*Data*: _____

III. DESTINATION / *DESTINO*

Country of Destination / *País de Destino:* _____

Country of Transit /*País de Trânsito*: _____

Name of Importer / *Nome do Importador*: _____

Address of Importer / *Endereço do Importador*: _____

Purpose for birds / *Finalidade das aves*: Commercial_____Pet_____

IV. HEALTH INFORMATION */ INFORMAÇÕES SANITÁRIAS*

The officially accredited veterinarian undersigned hereby certifies that /*O Veterinário credenciado oficial abaixo assinado certifica que:*

1. The country, zone or compartment of origin of birds complies with standards set forth in the (OIE) Terrestrial Animal Health Code to be considered officially free from notifiable avian influenza and Newcastle disease. / *O país, zona ou compartimento de origem das aves cumpre com o estabelecido no Código Sanitário para os Animais Terrestres da Organização Mundial de Saúde Animal (OIE) para ser considerado oficialmente livre de influenza aviária notificável e da doença de Newcastle.*

2. There were no reports of Crimea Congo hemorrhagic fever in the country of origin of the birds, and the birds come from areas where there were no official reports of West Nile Fever in a 10 (ten) km radius during the last 90 (ninety) days prior to shipment. / *No país de origem das aves não foram reportados oficialmente casos de febre hemorrágica Crimea Congo e as aves são procedentes de áreas onde, em um raio de 10 (dez) km, não foram reportados oficialmente casos de Febre do Nilo Ocidental, nos últimos 90 (noventa) dias anteriores ao embarque.*

3. The facility or location of origin of the birds did not record any clinical case of avian infectious laryngotracheitis, infectious bursal disease, avian infectious bronchitis, fowl cholera, avian chlamydiosis, fowl pox, avian encephalomyelitis, avian infectious anemia or Eastern and Western equine encephalomyelitis; in the past 90 (ninety) days prior to import of the birds by Brazil/*O estabelecimento ou local de origem e de procedência das aves não registrou nenhum caso clínico de laringotraqueíte infecciosa das aves, doença infecciosa da bursa, bronquite infecciosa das aves, cólera aviária, clamidiose aviária, varíola aviária, encefalomielite aviária, anemia infecciosa das aves e encefalomielite eqüina leste e oeste, durante os últimos 90 (noventa) dias que antecederam a importação das aves pelo Brasil.*

4. The facility of origin is acknowledged as fit for export, by the Official Veterinary Service of the exporting country.*/ *O estabelecimento de origem é reconhecido como apto à exportação pelo Serviço Veterinário Oficial do país exportador.**

*for import of birds for commercial purposes */ para importações de aves com finalidade comercial*

5. The birds were submitted to quarantine in the country of origin, for a minimum period of 30 (thirty) days prior to loading, supervised by an official or accredited veterinarian, and were subjected to diagnostic tests, presenting negative results, for the following diseases / *As aves foram quarentenadas no país de origem, por um período mínimo de 30 (trinta) dias antes do embarque, sob supervisão do veterinário oficial ou habilitado pelo Serviço Veterinário Oficial, e foram submetidas a testes de diagnósticos com resultados negativos para as seguintes doenças:*

a) Newcastle Disease / *Doença de Newcastle:*
   1. hemagglutination inhibition (HI)* assay; or / *teste de inibição da hemoaglutinação*

(HI); ou*
isolation and identification of the agent test*; or */ teste de isolamento e identificação do agente*; ou*
2. any other test advocated by OIE and approved by the DSA* (please specify)*/ outro preconizado pela OIE e aprovado pelo DSA* (especificar)*

b) Avian influenza/ *Influenza aviária:*
1. hemagglutination inhibition (HI)* assay; or*/ teste de inibição da hemoaglutinação (HI)*; ou*
2. isolation and identification of the agent test *; or/ *teste de isolamento e identificação do agente*; ou:*
3. any other test advocated by OIE and approved by the DSA* (please specify)/ outro preconizado pela OIE e aprovado pelo DSA* (especificar):

*Please risk out whatever is not applicable/ *Riscar o que não se aplica*

6. The birds were treated against internal and external parasites during quarantine, with products approved by the Official Veterinary Service of the exporting country. */ As aves foram submetidas a tratamentos contra parasitas internos e externos durante o período de quarentena com produtos aprovados ou reconhecidos pelo Serviço Veterinário Oficial do país exportador*

7. The psittacidae were submitted to one of the following diagnostic tests for psittacosis (ornithosis) during quarantine*/ Os psitacídeos foram submetidos a um dos seguintes testes de diagnóstico para psitacose (ornitose) durante o período de quarentena*:

1. Tests for detection of Chlamydophila psittaci antigens through ELISA* assay; or*/ Testes para detecção de antígenos de Chlamydophila psittaci mediante prova de ELISA*,*
2. DNA sequence detection, through polymerase chain reaction (PCR), from conjunctiva, cloacal or fresh feces swabs*; or*/ Detecção de sequências de DNA mediante reação em cadeia da polimerase (PCR) a partir de suabe conjuntivais, de coana ou fezes frescas*, ou*
3. Any other test advocated by OIE and approved by the DSA* (please specify)./ *Outro teste preconizado pela OIE e aprovado pelo DSA* (especificar)*

* Please risk out whatever is not applicable*/ Riscar o que não se aplica*

In the event of a positive outcome, the psittacidae shall be put under anti-microbial treatment proven to be effective, and approved by the Official Veterinary Service of the exporting country. / *Em caso de resultados positivos, os psitacídeos deverão ser submetidos a tratamento com antimicrobianos comprovadamente eficazes e aprovados ou reconhecidos pelo Serviço Veterinário Oficial do país exportador*.

8. Time between the end of isolation and the loading did not exceed the 5 (five)-day period*./ O tempo entre o término do isolamento e o embarque não excedeu o período de 5 (cinco) dias.*

9. The birds were not vaccinated with any vaccine containing live attenuated viruses, in the 60 (sixty) days prior to loading. */As aves não foram vacinadas com vacinas contendo vírus vivo modificado, nos 60 (sessenta) dias anteriores ao embarque.*

10. The birds were never vaccinated against avian influenza. */As aves nunca foram vacinadas contra influenza aviária*

V. LOADING OF ANIMALS */ EMBARQUE DOS ANIMAIS*

1. The birds were transported directly from the location of isolation to the location of loading, without going through any official sanitary restriction zone and without having any contact with animals in lesser conditions; in closed structure vehicles, previously cleaned and sterilized with products officially registered in the country of origin. */ As aves foram transportadas diretamente do local de isolamento até o local de embarque, sem passar por zonas sob restrição oficial e sem manter contato com animais de condições inferiores, em veículos com estrutura fechada, previamente limpos, desinfetados com desinfetante ativo para vírus da doença de Newcastle e influenza aviária, e desinsetizados com produtos oficialmente registrados no país de procedência*.

2. Utensils and materials going with the animals are either being used for the first time, or they were sterilized and disinfected using products proven to be effective and registered in the country of origin. */ Os utensílios e materiais que acompanham os animais são de primeiro uso ou foram desinfetados e desinsetizados com produtos comprovadamente eficazes e devidamente registrados no país de procedência*

3. The birds were inspected by the officially accredited veterinarian at the time of loading and were free from clinical signs of transmissible diseases and external parasites */ As aves foram inspecionadas pelo veterinário credenciado oficial no momento do embarque e nesse momento apresentavam-se livres de sinais clínicos de doença transmissível e de parasitas externos*

Location and date of loading*/ Local e data de embarque:* _____

Means of transportation*/ Meio de transporte:* _____

Seal Number (if applicable)/*Número do Lacre (se aplicável):*_____

_____

Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian /
Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome e o endereço do Veterinario Emisor Autorizado

_____ _____

Signature of Accredited Veterinarian / Date /
Assinatura do Veterinário Credenciado *Data*

_____

Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian /
Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome do Veterinario Federal Responsável

_____ _____

Signature of Accredited Veterinarian / Date /
Assinatura do Veterinário Credenciado *Data*